淡江時報 第 752 期

**全民英檢秘笈**

**全民英檢**

郭岱宗（英文系副教授）
  
一、請使用正確文法，翻譯以下句子：
  
　1. 昨天你來的時候，我正在做功課。
  
 過去式　　　過去進行式
  
　2. 我不知道你幾歲。
  
　 間接問句
  
　3. 我猜不到你結婚了沒。
  
 　　 間接問句
  
　4. 如果我能唱的話，我就會唱給你聽。
  
　 現在假設（用過去式）　現在假設（用過去式）
  
　5. 昨天如果我看到你的話，我就會安慰你了。
  
　　　過去假設（用過去完成）過去假設（用would+現在完成）　　　 　　
  
　6. 剛才給你花的 男孩子是誰？
  
 從屬子句　　主要子句
  
　7. 現在正在向你揮手的 那個人是一位好老師。
  
 從屬子句　　　　主要子句
  
　8. 如果我是你的孩子，我就慘囉！
  
　　　 現在假設（用過去式）　現在假設（用過去式）　
  
　9. 我這三年來 認識了不少人。
  
　 時間（放句尾） 現在完成
  
　　
  
　10. 我從1990到1998之間，都住在台中。
  
　　　　 　時間（放句尾）　 過去完成
  
二、答案：
  
　1. I was doing homework when you came
  
 yesterday.
  
　2. I don't know how old you are.
  
　3. I can't guess if you are married.
  
　4. If I could sing, I would sing for you.
  
　5. If I had seen you yesterday, I would have
  
 comforted you.
  
　6. Who was the boy that gave you the flowers?
  
 主要子句 從屬字句（形容主詞&quot;the boy&quot;）
  
　7. The one who is waving at you is a good teacher.
  
 從屬子句（形容主詞&quot;the one&quot;）
  
　8. I would be miserable if I were your child.
  
　9. I have known quite a few people in the past
  
 　　　　　　　不少人 從「過去」
  
 three years.
  
 到「現在」
  
　10. I had lived in Taichung from 1990 to 1998.
  
 　　　　　　　　 從「過去」到「過去」